

1893-11-19

SENDER

Susette Cathrine Holten

RECIPIENT

Joakim Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
Verona

Mentioned people:
Thorvald Bindsbøll
Anne Marie (Carl) Nielsen
Edma Frølich Stage
Viggo Pedersen
Niels Skovgaard
Wilhelmine Skovgaard

Mentioned locations:
Villa d'Este, Italien
Parma, Italien
Firenze, Italien
Siena Sl, Italien
Sicilien, Italien

Archive:
Mappe 42 nr. 34

TRANSCRIPTION

Mappe 42 brev 34
Verona 19ende Nov. 1893

Kjære Kim! Til Lykke med Gaars Dagen, jeg tænkte paa Dig, men da havde jeg ikke saa videre Lejlighed til at skrive da det jo var Jernbane fart hele Dagen. Skade det bliver saa tidligt mørkt nu, allerede da vi naaede Højden ved Brenner var det mørkt. Det sneede ogsaa, helt Vinterlandskab, forhaabentlig det eneste jeg faar at se i Aar. Men der var meget kjønt før det blev mørkt og før det blev Vinter. Det var herligt at blive vasket og komme i Seng.

20ende

Verona er en yndig By, men hvor det sled at putte Kirker ind i Hjernen; den ene ovenpaa den anden.

-2-

Det var en hvile, en skøn Lise, at komme ud i gaardino Giusli og bare nyde. Hils Niels at han har ikke overdrevet, med Undtagelse af Villa d'Este kjender jeg ingen bedre Have; og enda var Solen ikke rigtig naadig, den var der ikke da jeg kom, men da jeg stod oppe ved Udsigten brød den frem; og endda var der jo heller ingen Blomsterpragt; bare disse Cypresser? (pyramidalis) de er brillante fundet paa, de Træer. Jeg var alene derude, Edna var andre Veje, og vi bliver i Verona endnu i Dag væsentlig fordi jeg vil at Edna skal derud; ogsaa fordi der er en Dør paa Domkirken

-3-

som jeg vil tegne noget efter.

Du husker den vel ikke? Det er en saa rasende enkel Teknik, der virker saa storartet; det er noget at benytte. Det er i Træ. I Aften gaar vi til Parma og i morgen Nat gaar jeg saa over Florenz til Siena, hvor jeg kommer Onsdag Eftermiddag til Holten, Hammershøjs og Ring. Edna vil se nogle flere Byer her i disse Egne.

Hvad skulde I dog i Kjøge? Det interesserede os heftigt; jeg troede kun det var Dig og Madsen og gik ud fra at det var noget med Lundby. Men da jeg saa saa Bølle og Gr. Dyrlund dukke op -saa- ja vi spekulerede over alt muligt og kunde til sidst ikke finde paa andet end at I skulde gifte Bølle

-4-

bort. Og det var det- og næppe da, Aa, Du maa høre. Den Mand der var i Coupeen, husker Du, han var meget nysgerrig paa Jer, især paa Bølle, som han syntes han skulde kjende: "er det ikke en Cirkkusherre?" Den maa Du stikke Bølle ud.

Du fortæller nok Faster lidt om mig. Bed hende, bed Fru Aggersborg, lade

Wittrups vide at jeg gaar først til Siena, derfor ser de mig ikke, jeg ved ikke deres Adresse, derfor kan jeg ikke skrive til dem. Jeg er Florenz poste restante der giver jeg nemlig saa min videre Adresse.

Hils alle. Bed Niels snart [?] til Viggo og snart skrive til mig, og endelig ikke opgive Sicilien. Vi glemte i Farten vor Fru Carl Nielsen Blomster, haaber Niels saa har nydt dem.

|Saanu ud i Byen. Hils alle. Din Søster|

Verona 19^{de} Nov. 1893.

8

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 42 Nr. 34

Myære Min! Til Lykke med
Gaads Dagen; jeg tænkte paa Dig,
men da haardt jeg ikke saa
vidre Ljylighed til at skrive, da
du jo var Jernbanefart hele
Dagen. Skade det bliver saa
tidlig mørkt nu; allerede da
vi nåede Højden ved Brunn
var det mørkt; det snede ogsaa,
helt Vinterlandskab, forhaabentlig
det meste jeg faar at se i Aar.
Men der var meget lyst for
det blev mørkt og for det blev
Vinter. Det var kært at
blive varmt og borte i en Sneg.
20^{de}
Verona er en yndig By! men hvor
det sled at gaa Kirken ind i
Kjernen. Der en overpaas den

anden. Det var en Hvide, en
skjøn Lise, at komme ud i
gardens Gæsti og bare nyde.
Hils Niels, at han har ikke
overdrevet, med Udtagelse af
Villa d'Este. Her er ingen
bedre Have; og endda var Solen
ikke rigtig nædig, den var der
ikke da vi kom, men da jeg
gjorde et spring ved Nørretorvet
den frem; og endda var der
jo heller ingen Blomsternes
bare disse Cypruser? (pyramidalis)
de er brilliant pudsede paa de
Træer. Jeg var alene derud.
Edna var anden Vej, og vi
bliver i Verona endnu i Dag
væsentlig fordi vi vil at Edna
skal døde; ogsaa fordi
der er en Dør paa Domkirken

som p' vil tegne noget efter.
Du husker du vel ikke? Det
er en saa rasende enkel Teknik
du virker saa storsartet. Det er
noget- at- benytte. Det er i Tre.
I Aften gaar vi til Parma.
Og i Morgen skal gaar p' saa
over Florenz til Siena, hvor
p' kommer Onsdag, Eftermiddag
til Stolten, Hammerskjold og Ring.
Edna vil se nogle flere Bøger
her i disse Egne.
Hvad skulde I dog i Kjøge? Det
interessende er heftigt; p' trode bare
at- var Dig og Madam, og gik ud
fra at- det var noget med Hundt.
Men du p' saa saa Bille og
Fr. Dyrlund dukke op - - - saa
- ja vi spekulerer over alt muligt
og kunde ty vidt ikke finde paa
andet, end at I skulde gæfte Bille

fort. Og det var det- og næppe.
Ja, du må høre. Den Mand der
var i Couplet, kender du? han
var meget nygjerrig paa Jer, især
paa Bille, som han syntes han
skulde kjende: "er det ikke en
Circus herre?" "du mig den atiske
Bille ud."

Du fortæller nok Farten lidt om
mig. Bed kende både Frø
Aggersborg Lade Wiltrups vide
at j' gaar først til Lime, derfor
en de mig ikke; j' vid ikke dens
adresse, derfor kan j' ikke skrive
to dem.

Jeg er Flomings post
der giver j' nemlig saa mine vide
adresser.

Hils alle. Bed Nils snart
sige to Viggo, og snart skrive til
mig, og endelig ikke giv Sicilien.
Viglimt i Farten om den Carl Nilsen
Palmsten, kender Nils saa han sigt
dem.

Jeg vil ud i Aften.

Hils alle.

Den Gylden